

# record CLEAN

automatische Türsysteme zum Einsatz in Umgebungen mit besonderen Anforderungen



Infopackage

## Inhalt

- 3 **record CLEAN K1-A /K2-A**  
dichtschliessende automatische Schiebetüren
- 7 **record CLEAN K1-A -dB**  
automatische Schallschutztür
- 8 **record CLEAN K1-A Pb /K2-A Pb**  
automatische Strahlenschutztüren
- 9 **record CLEAN K1-A na /K2-A na**  
nicht hermetisch schliessend
- 12 **record CLEAN K1-A F /K2-A F**  
spritzwassergeschützte Ausführung für Anwendungen in Feuchträumen
- 13 **record CLEAN K1-A G /K2-A G**  
dichtschliessende automatische Glasschiebetüren
- 17 **record CLEAN K1-A ST /K2-A ST**  
dichtschliessende automatische Schiebetüren in Stahlausführung
- 21 **record CLEAN K1-A STna /K2-A ST na**  
nicht hermetisch schliessende automatische Schiebetüren in Stahlausführung
- 24 **record CLEAN K1-A ST Pb /K2-A ST Pb**  
automatische Strahlenschutztüren in Stahlausführung
- 25 **record CLEAN K1 RS**  
einflügelige manuelle Rauchschutztür
- 29 **record CLEAN K1-A T30 RS**  
einflügelige automatische Schiebetür mit kombinierter Brand- und Rauchschutzfunktion
- 33 **record CLEAN T2-A**  
automatische Schiebetür in Teleskopausführung
- 37 **record CLEAN ZK1**  
Systemzargen
- 39 **record CLEAN ZK ST**  
Systemzarge Stahl
- 41 **record CLEAN K3-A**  
automatische Schiebetür mit Einlaufzarge
- 44 **record CLEAN K3-A ST Pb**  
automatische Strahlenschutztür in Stahlausführung
- 45 **record CLEAN D1-A ST /D2-A ST**  
automatische Drehflügeltür in Stahlausführung
- 49 **record AE 2**  
Automatikantrieb für dichtschliessende Schiebetüren
- 51 **record DFA 127**  
Automatikantrieb für Drehflügeltürentüren
- 52 **record BDE-D**  
elektronische Bedieneinheit mit hintergrundbeleuchtetem Display
- 53 **Schalter und Taster**  
Schalter- und Tasterprogramm
- 56 **Gütezeugnis**  
Dichtungen aus EPDM // Moosgummi  
Dichtungen aus EPDM // Weichgummi
- 58 **Reinigungsanweisung**  
Hinweise zur Reinigung und Pflege von Oberflächen und Gläsern



# record CLEAN K1-A / K2-A

dichtschiessende automatische Schiebetüren



## Technische Daten

Die Basistüren record CLEAN K1-A und K2-A sind automatische ein- und zweiflügelige Schiebetüren der record-Tochterfirma KOS Spezialtüren aus Deutschland. Sie sind durch umlaufende Dichtlippen hermetisch dichtschiessend. Als Sonderausführungen sind Strahlenschutz-, Feuchtraum- oder Schallschutztüren möglich.

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Umfassungsprofil	eloxiertes Aluminiumprofil, umlaufend 56 mm, im Bodenbereich V-förmig zur Führung der Tür auf Boden-nocken.
Oberfläche	0,8 mm HPL-Schichtstoff auf 3 mm MDF-Platte als Trägermaterial; in Abhängigkeit vom gewählten Schichtstoff kann ab einem freien Durchgang von 1,15 m eine Naht im Schichtstoff erforderlich werden
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich gegen den Zargenspiegel und den Fussboden; hierdurch wird ein hermetisches Schliessen der Tür gewährleistet
Schienensystem	Laufschiene eloxiertes Aluminiumprofil mit zwei unter 42° eingefrästen Vertiefungen für Laufräderposition in geschlossenem Zustand
Laufräder	kugelgelagerte Rollen aus Hartkunststoff
Abdeckung	gerundete Verkleidung aus stranggepresstem eloxiertem Aluminium
Bodenführung	Hartkunststoff-Führungsnocken auf der Laufseite im Boden

## Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	zwei Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herausspringen der Tür während des Laufs

## Bedienung

Griff	innen und aussen liegender Hebelarmgriff aus Edelstahl mit integrierter Rückstellfeder für Nullstellung
-------	---

# record CLEAN K1-A / K2-A

dichtschliessende automatische Schiebetüren

## Zarge

HPL-Systemzarge	HPL-Beschichtete Laibungsplatten mit umlaufenden Eckschutzprofilen aus Aluminium für beliebige Wandstärken
Stahl-Umfassungszarge	Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl-Umfassungszarge	Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen Eckprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)

## Optionale Ausstattung

Fenster	flächenbündig in die Türblätter integrierte Sichtfenster, verschiedene Ausführungen für Strahlenschutz, Laserschutz, Schallschutz; auf Wunsch auch mit Aluminiumeinfassung und / oder integrierter Jalousie
Barrierefreiheit	verlängerter Hebelarmgriff für Bedienung aus dem Rollstuhl
Schloss	Stangenschloss, vorbereitet für Euronorm-Profilzylinder; Toilettenschloss, mit einseitigem Verriegelungsgriff und Anzeige
Elektrisches Schloss	elektrisches Schloss 24V zur Ansteuerung durch Codeschlösser, Schalter, Schlüsselschalter oder zur gegenseitigen Verriegelung (Schleusenbetrieb) mit anderen Türen
Türblatt mit Unterschnitt	falls hermetische Abdichtung nicht erwünscht, kann das Türblatt mit bis zu 20mm Unterschnitt angefertigt werden

## Montagevoraussetzungen

Wände	Zur Befestigung der Schiene ist oberhalb des Durchgangsbereiches bis in den Aufschiebebereich massives Mauerwerk, ein Sturz, oder bei Ständerwerk eine Verstärkung aus einem Stahlkastenprofil (50 x 120 mm, Wandstärke 5 mm) bauseits vorzusehen.  Im Bereich der Tür dürfen die Wände nicht mehr als $\pm 10$ mm aus der Senkrechten laufen.
Boden	Zum Erreichen des hermetischen Abschlusses und zur Vermeidung von Gummischlieren auf dem Bodenbelag darf der Boden im Schiebebereich der Tür nicht mehr als $\pm 2$ mm aus der Waage laufen.  Der Bodenbelag muss vor Beginn der Türmontage bereits den endgültigen Aufbau erreicht haben, um die Tür zum Boden hin abdichten zu können.

## Sonderausführungen

Handbedient	
Schallschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Schallschutz -dB (nur Modell K1)
Strahlenschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Strahlenschutz Pb
Rauchschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Rauchschutz RS (nur Modell K1)
Brandschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Brandschutz T30-RS (nur Modell K1)
Feuchtraum	siehe Zusatzblatt Technische Daten Feuchtraum F
Glastür	siehe Zusatzblatt Technische Daten Glas G
Edelstahl	siehe Zusatzblatt Technische Daten Stahl ST





# record CLEAN K1-A -dB

automatische Schallschutztür



## Kurzbeschreibung

Die Schallschutztür K1-A -dB basiert auf dem automatischen Türmodell K1-A. Die Ausführung ist in 34 dB, 37 dB und 42 dB möglich.

## Schalldämmung

Laborschalldämmwerte  $R'_{w,p} = 34 \text{ dB} - 42 \text{ dB}$

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Umfassungsprofil	eloxiertes Aluminiumprofil, umlaufend 56 mm, im Bodenbereich V-förmig zur Führung der Tür auf Bodennocken
Oberfläche	0,8 mm HPL-Schichtstoff auf 3 mm MDF-Platte als Trägermaterial; in Abhängigkeit vom Schichtstoff kann ab einem freien Durchgang von 1,15 m eine Naht im Schichtstoff erforderlich werden
Kern	schalldämmender Türblattkern
Flächengewicht	ca. 32,6 kg/m <sup>2</sup> – ca. 67,3 kg/m <sup>2</sup>
Abdichtung	umlaufernde Schallschutz-Gummidichtungen, im Umfassungsprofil der Tür befestigt, legen sich gegen den Fussboden und die Aluminium-Eckprofile, die auf der vorhandenen Zarge montiert werden

## Zarge

HPL-Systemzarge	Die Systemzarge wird zum Erreichen der optimalen Schalldämmung dringend empfohlen HPL-beschichtete Laibungsplatten mit umlaufenden schallgedämmten Eckschutzprofilen aus Aluminium für beliebige Wandstärken
Stahl-Umfassungszarge	Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen schallgedämmten Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl-Umfassungszarge	Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen schallgedämmten Eckschutzprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)

# record CLEAN K1-A Pb / K2-A Pb

automatische Strahlenschutztüren



## Kurzbeschreibung

Die Strahlenschutztür Pb basiert auf den automatischen Türmodellen den K1-A/K2-A. Das Modell Pb kann, je nach Anforderungen an den Strahlenschutz, mit Bleieinlagen, in 0,5 mm Schritten gestaffelt, produziert werden.

## Strahlenschutz (beispielhaft)

Bleieinlage Pb 1	1 mm vollflächige Bleibeschichtung auf der Zargenseite des Türblattes
Bleieinlage Pb 2	2 mm vollflächige Bleibeschichtung auf der Zargenseite des Türblattes andere Bleigleichwerte auf Anfrage möglich

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Umfassungsprofil	innen mit Blei verkleidetes, eloxiertes Aluminiumprofil, umlaufend 56 mm stark, im Bodenbereich V-förmig zur Führung der Tür auf Bodennocken
Flächengewicht Pb 1	ca. 27.3 kg / m <sup>2</sup>
Flächengewicht Pb 2	ca. 38.6 kg / m <sup>2</sup>
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich gegen den Fussboden und die bleiverkleideten Aluminium-Eckprofile, die auf der vorhandenen Zarge montiert werden und damit ein hermetisches Schliessen der Tür garantieren

## Zarge

HPL-Systemzarge	HPL- und bleibeschichtete Laibungsplatten mit umlaufenden bleiverkleideten Eckschutzprofilen aus Aluminium für beliebige Wandstärken
Stahl-Umfassungszarge	mit Blei belegte Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen bleiverkleideten Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl-Umfassungszarge	mit Blei belegte, zweiteilige Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen bleiverkleideten Eck-schutzprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)

# record CLEAN K1-A na / K2-A na

nicht hermetisch schliessend



## Technische Daten

Das Modell «na» basiert auf den einflügeligen (K1-A) und zweiflügeligen (K2-A) Automatik-Türmodellen und ist aufgrund der fehlenden Bodendichtung nicht hermetisch schliessend.

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Umfassungsprofil	eloxiertes Aluminiumprofil, umlaufend 56 mm
Oberfläche	0,8 mm HPL-Schichtstoff auf 3 mm MDF-Platte als Trägermaterial; in Abhängigkeit vom Schichtstoff kann ab einem freien Durchgang von 1,15 m eine Naht im Schichtstoff erforderlich werden
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich dreiseitig gegen den Zargenspiegel

## Schienensystem

Laufschiene	eloxiertes Aluminiumprofil
Laufräder	kugelgelagerte Rollen aus Hartkunststoff
Abdeckung	gerundete Aluminium-Verkleidung
Bodenführung	Hartkunststoff-Gleiter auf der Laufseite im Boden

## Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	zwei Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herauspringen der Tür während des Laufs

## Bedienung

Griff	innen und aussen liegender Bügelgriff aus Edelstahl
-------	---

## Sonderausführungen

Handbedient	
Strahlenschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Strahlenschutz -Pb
Feuchtraum	siehe Zusatzblatt Technische Daten Feuchtraum F
Glastür	siehe Zusatzblatt Technische Daten Glas G
Edelstahl	siehe Zusatzblatt Technische Daten Stahl ST



your global partner for entrance solutions

agatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.global – www.record.global

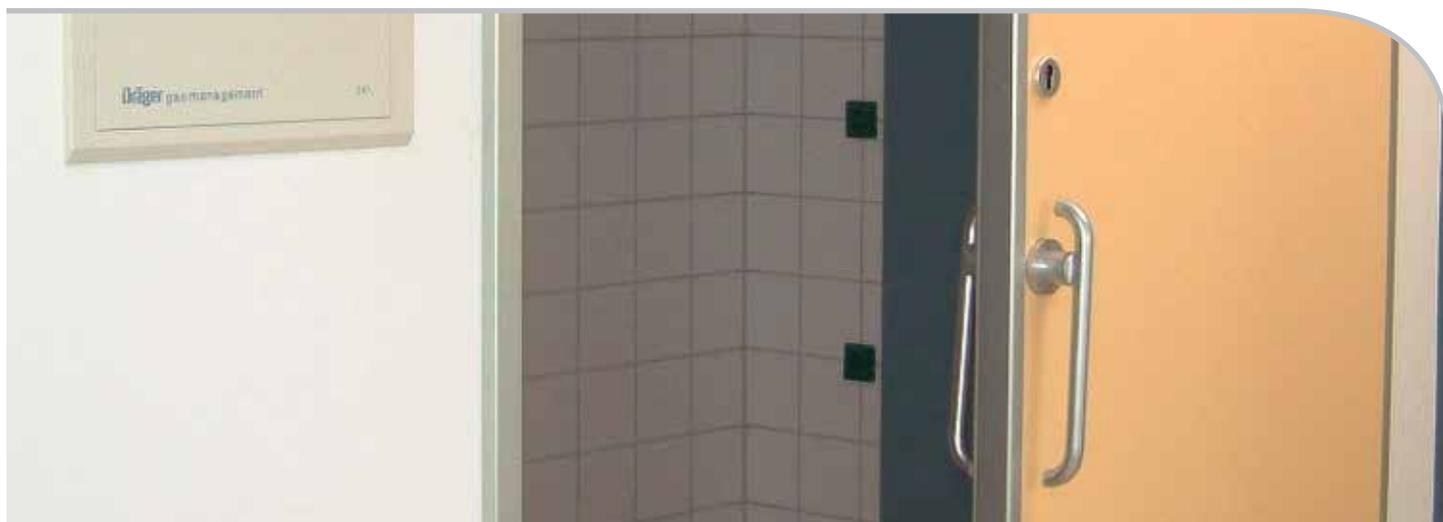
record CLEAN





# record CLEAN K1-A F / K2-A F

spritzwassergeschützte Ausführung für Anwendungen in Feuchträumen



## Technische Daten

Die Feuchtraumtür basiert auf den einflügeligen (K1-A) und zweiflügeligen (K2-A) Türmodellen, beziehungsweise den entsprechenden handbetätigten Türmodellen.

Feuchtigkeitsresistenz spritzwassergeschützte Ausführung des Türblattes durch Verwendung feuchtigkeitsunempfindlicher Materialien

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Umfassungsprofil	eloxiertes Aluminiumprofil, umlaufend 56 mm, im Bodenbereich V-förmig zur Führung der Tür auf Bodennocken
Oberfläche	beidseitig 5 mm HPL-Vollmaterial
Flächengewicht	ca. 14.0 kg / m <sup>2</sup>
Abdichtung	umlaufende Gummidichtungen, im Umfassungsprofil der Tür befestigt, legen sich gegen den Fussboden und die Aluminium-Eckprofile, die auf der vorhandenen Zarge montiert werden

## Optionale Ausführung

besondere Beanspruchung je nach Einsatzzweck kann das Türblatt auch für besonders hohe mechanische Beanspruchungen mit 10mm HPL-Vollmaterial gefertigt werden; der Hartschaumkern reduziert sich dabei auf 20mm und das Flächengewicht erhöht sich auf 28 kg / m<sup>2</sup>

## Sonderausführungen

Handbedient	
Schallschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Schallschutz -dB (nur Modell K1)
Strahlenschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Strahlenschutz Pb
Rauchschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Rauchschutz RS (nur Modell K1)
Brandschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Brandschutz T30-RS (nur Modell K1)
Glastür	siehe Zusatzblatt Technische Daten Glas G
Edelstahl	siehe Zusatzblatt Technische Daten Stahl ST



ogtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.global – www.record.global

record CLEAN

# record CLEAN K1-A G / K2-A G

dichtschiessende automatische Glasschiebetüren



## Technische Daten

Die Glasür basiert auf den automatischen einflügeligen (K1-A) und zweiflügeligen (K2-A) Türmodellen, beziehungsweise den entsprechenden handgeöffneten Türmodellen.

### Türblatt

Verglasung	8 mm VSG, andere Ausführungen auf Anfrage
Glashalteprofile	Aluminium eloxiert, 44 x 35 mm, in das Rahmenprofil der Tür eingelassen, auf der Griffseite des Türblattes 44 x 100 mm
Umfassungsprofil	eloxiertes Aluminiumprofil, umlaufend 56 mm, im Bodenbereich V-förmig zur Führung der Tür auf Bodennocken
Abdichtung	umlaufende Gummidichtungen, im Umfassungsprofil der Tür befestigt, legen sich gegen den Fussboden und die Aluminium-Eckprofile, die auf der vorhandenen Zarge montiert werden
Flächengewicht	ca. 26.4 kg / m <sup>2</sup>

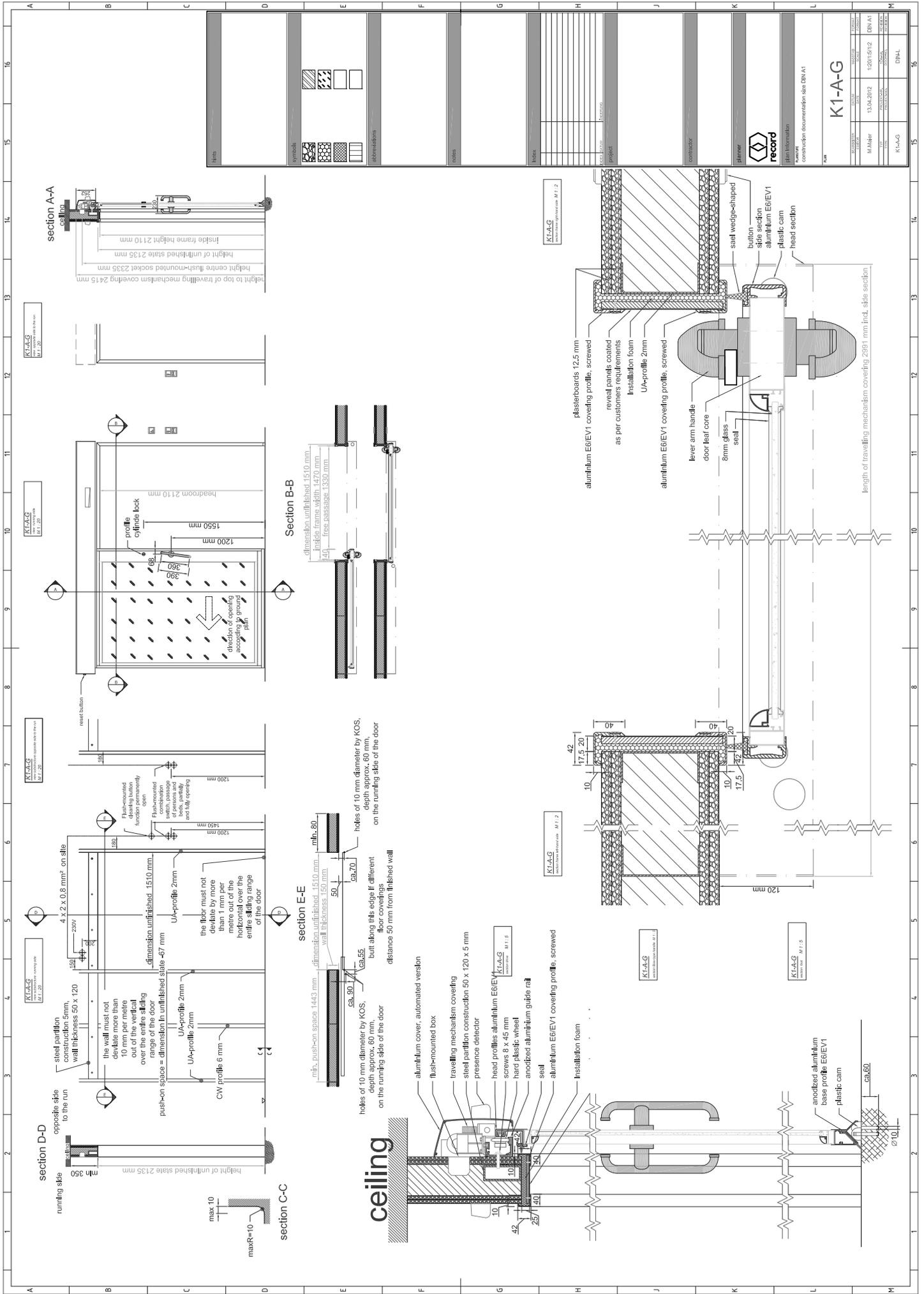
### Zarge

HPL-Systemzarge	HPL-beschichtete Laibungsplatten mit umlaufenden Eckschutzprofilen aus Aluminium für beliebige Wandstärken
Stahl-Umfassungszarge	Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl-Umfassungszarge	Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen Eckprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)

### Sonderausführung

Pulverbeschichtung	Aluminiumprofile in RAL-Farben
--------------------	--------------------------------

record CLEAN







# record CLEAN K1-A ST / K2-A ST

dichtschiessende automatische Schiebetüren in Stahlausführung



## Technische Daten

Beim System record CLEAN K1-A ST und K2-A ST bestehen das Türblatt sowie alle sichtbaren Teile aus Edelstahl oder verzinktem Stahlblech. Die grundlegenden Funktionen des Systems K bleiben dabei erhalten, lediglich die Form des Türblattes unterscheidet sich leicht von den anderen Ausführungen. Die dichtschiessende Tür wird als ein- oder zweiflügelige Ausführung hergestellt.

### Türblatt

Stärke	40 mm
Oberfläche	1.0 mm Edelstahlblech, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, oder verzinktes, lackiertes Stahlblech, bis zu einem lichten Zargenmass von 1 810 mm ohne Stoss in der Oberfläche, Endbeschichtung möglich
Abdichtung	in das Türblatt eingelassene Gummidichtungen legen sich gegen den Zargenspiegel und den Fussboden; damit ist ein hermetisches Schliessen der Tür gewährleistet

### Schienensystem

Laufschiene	eloxiertes Aluminiumprofil mit zwei unter 42° eingefrästen Vertiefungen für Laufräderposition im geschlossenen Zustand
Laufräder	kugelgelagerte Rollen aus Hartkunststoff
Abdeckung	gekantete Verkleidung aus Edelstahl oder Stahl, verzinkt und grundiert oder endbeschichtet (Farbton nach Angabe des Auftraggebers)
Bodenführung	Hartkunststoff-Führungsnocken auf der Laufseite im Boden

### Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	zwei Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herausspringen der Tür während des Laufs

### Bedienung

Griff	innen und aussen liegender Hebelarmgriff aus Edelstahl mit integrierter Rückstellfeder für Nullstellung
-------	---

### Zarge

Edelstahl Zarge, zweiteilig	Durchgangszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, oder verzinktem und grundiertem Edelstahlblech oder endbeschichtet (Farbton nach Angabe des Auftraggebers)
-----------------------------	---

# record CLEAN K1-A ST / K2-A ST

dichtschiessende automatische Schiebetüren in Stahlausführung

## optionale Ausstattung

Fenster	flächenbündig in Türblatt integrierte Sichtfenster, verschiedene Ausführungen für Strahlenschutz, Laserschutz, Schallschutz; auf Wunsch mit Aluminium-, Edelstahleinfassung und / oder integrierter Jalousie
Schloss	Stangenschloss, vorbereitet für Euronorm-Profilzylinder; Toilettenschloss, mit einseitigem Verriegelungsgriff und Anzeige
Elektrisches Schloss	elektrisches Schloss, 24V, zur Ansteuerung durch Codeschlösser, Schalter, Schlüsselschalter oder zur gegenseitigen Verriegelung (Schleusenbetrieb) mit anderen Türen
Türblatt mit Unterschnitt	falls hermetische Abdichtung nicht erwünscht, kann das Türblatt mit bis zu 20mm Unterschnitt angefertigt werden

## Montagevoraussetzungen

Wände	zur Befestigung der Schiene ist oberhalb des Durchgangsbereiches bis in den Aufschiebbereich massives Mauerwerk, ein Sturz, oder bei Ständerwerk eine Verstärkung aus Stahl-Kastenprofil (50 x 120mm, Wandstärke 5 mm)  im Bereich der Tür dürfen die Wände nicht mehr als $\pm 10$ mm aus der Senkrechten laufen
Boden	zum Erreichen des hermetischen Abschlusses und zur Vermeidung von Gummischlieren auf dem Bodenbelag darf der Boden im Schiebbereich der Tür nicht mehr als $\pm 2$ mm aus der Waage laufen  der Bodenbelag muss vor Beginn der Türmontage bereits den endgültigen Aufbau erreicht haben, um die Tür zum Boden hin abdichten zu können  bei Bodenbelag mit Hohlkehle zur Wand, darf im gesamten Schiebbereich der Tür, der Radius der Kehle nicht grösser als 10mm sein, da sonst der Lauf der Tür behindert wird

## Sonderausführungen

Handbedient	
Strahlenschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Strahlenschutz -Pb
Feuchtraum	alle Türen aus dem System K ST eignen sich auf Grund der verwendeten Materialien generell für den Einsatz in Feuchträumen





# record CLEAN K1-A ST na / K2-A ST na

nicht hermetisch schliessende automatische Schiebetüren in Stahlausführung



## Technische Daten

Das Modell «na» des Systems K basiert auf den einflügeligen (K1-A ST) und zweiflügeligen (K2-A ST) Türmodellen und ist nicht hermetisch schliessend.

### Türblatt

Stärke	40 mm
Oberfläche	1.0 mm Edelstahlblech, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, oder verzinktes, lackiertes Stahlblech, bis zu einem lichten Zargenmass von 1.810 mm ohne Stoss in der Oberfläche, Endbeschichtung möglich
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich dreiseitig gegen den Zargenspiegel

### Schienensystem

Laufschiene	eloxiertes Aluminiumprofil
Laufräder	kugelgelagerte Rollen aus Hartkunststoff
Abdeckung	gerundete Aluminium-Verkleidung
Bodenführung	Hartkunststoff-Gleiter auf der Laufseite im Boden

### Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	zwei Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herauspringen der Tür während des Laufs

### Bedienung

Griff	innen und aussen liegender Hebelarmgriff aus Edelstahl mit integrierter Rückstellfeder für Nullstellung
-------	---

### Sonderausführungen

Handbendient	
Strahlenschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Strahlenschutz -Pb
Feuchtraum	siehe Zusatzblatt Technische Daten Feuchtraum F



your global partner for entrance solutions

agtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.global – www.record.global

record CLEAN





# record CLEAN K1-A ST Pb / K2-A ST Pb

automatische Strahlenschutztüren in Stahlausführung



## Kurzbeschreibung

Die Strahlenschutztür Pb basiert auf den automatischen Türmodellen den K1-A ST / K2-A ST. Das Modell Pb kann, je nach Anforderungen an den Strahlenschutz, mit Bleieinlagen, in 0.5 mm Schritten gestaffelt, produziert werden.

## Strahlenschutz (beispielhaft)

Bleieinlage Pb 1	1 mm vollflächige Bleibeschichtung auf der Zargenseite des Türblatts
Bleieinlage Pb 2	2 mm vollflächige Bleibeschichtung auf der Zargenseite des Türblatts andere Bleigleichwerte auf Anfrage möglich

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Flächengewicht Pb 1	ca. 27.3 kg / m <sup>2</sup>
Flächengewicht Pb 2	ca. 38.6 kg / m <sup>2</sup>
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich gegen den Fussboden und die bleiverkleideten Eckprofile, die auf der vorhandenen Zarge montiert werden und damit ein hermetisches Schliessen der Tür garantieren

## Zarge

Stahl-Umfassungszarge	mit Blei belegte Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen bleiverkleideten Eckschutzprofilen (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl-Umfassungszarge	mit Blei belegte, zweiteilige Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen bleiverkleideten Eckschutzprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)

# record CLEAN K1 RS

einflügelige manuelle Rauchschutztür



## Technische Daten

Die Rauchschutztür record CLEAN K1 RS basiert auf dem manuellen einflügeligen (K1) Türmodell. Ein allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis ist vorhanden.

### Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Umfassungsprofil	eloxiertes Aluminiumprofil mit Verstärkung, umlaufend 56 mm, im Bodenbereich V-förmig zur Führung der Tür auf Bodennocken
Oberfläche	0.8 mm HPL-Schichtstoff auf 3 mm MDF-Platte als Trägermaterial. In Abhängigkeit vom Schichtstoff kann ab einem freien Durchgang von 1.15 m eine Naht im Schichtstoff erforderlich werden
Kern	wärmeabsorbierender Werkstoffverbund
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich gegen den Fussboden und den Zargenspiegel; hierdurch ist ein hermetisches Schliessen der Tür gewährleistet

### Schienensystem

Laufschiene	eloxiertes Aluminiumprofil mit zwei unter 42° eingefrästen Vertiefungen für Laufräderposition im geschlossenen Zustand
Laufräder	2 kugelgelagerte Rollen aus Hartkunststoff
Abdeckung	gerundete Verkleidung aus stranggepresstem Aluminium
Bodenführung	3 Hartkunststoff-Führungsnocken auf der Laufseite im Boden

### Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	zwei Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herausspringen der Tür während des Laufs

### Bedienung

Griff	innen und aussen liegender Hebelarmgriff aus Edelstahl mit integrierter Rückstellfeder für Nullstellung
-------	---

# record CLEAN K1 RS

einflügelige manuelle Rauchschutztür

## optionale Ausstattung

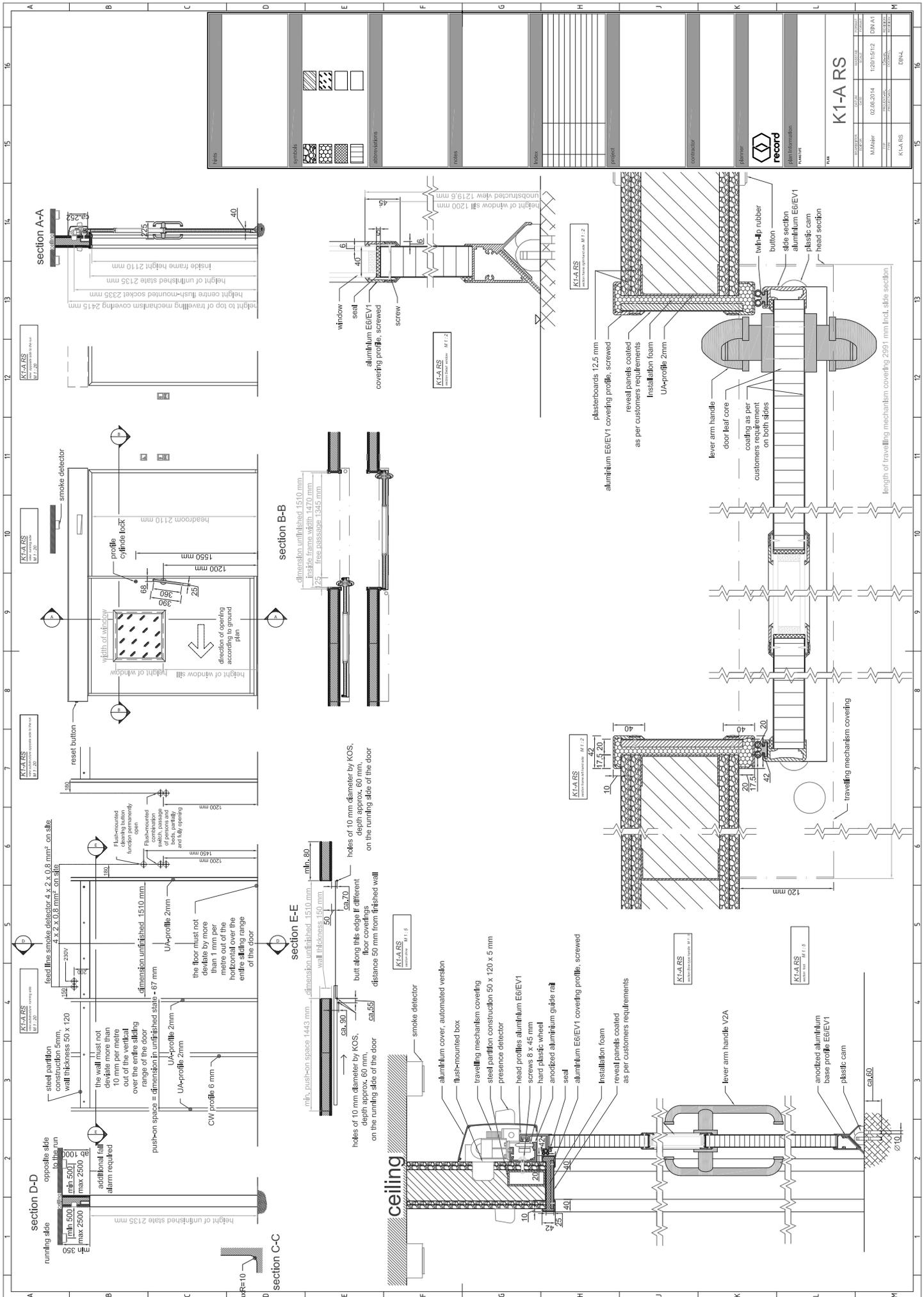
HPL-Systemzarge	HPL-beschichtete Laibungsplatten mit umlaufenden Eckschutzprofilen aus Aluminium für beliebige Wandstärken
Stahl-Umfassungszarge	Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl-Umfassungszarge	Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen Eckschutzprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Fenster	flächenbündig in die Türblätter integrierte Sichtfenster, verschiedene Ausführungen für Strahlenschutz, Laserschutz, Schallschutz; auf Wunsch auch mit Aluminiumeinfassung und / oder integrierter Jalousie, max. 900 x 900 mm
Barrierefreiheit	verlängerter Hebelarmgriff für Bedienung aus dem Rollstuhl
Schliessverzögerung	Haltemagnet zur Auslösung über Taster, Zeitrelais oder Automatantrieb
Elektrisches Schloss	elektrisches Schloss 24V zur Ansteuerung durch Codeschlösser, Schalter, Schlüsselschalter oder zur gegenseitigen Verriegelung (Schleusenbetrieb) mit anderen Türen

## Montagevoraussetzungen

Wände	zur Befestigung der Schiene ist oberhalb des Durchgangsbereichs bis in den Aufschiebebereich massives Mauerwerk, ein Sturz, oder bei Ständerwerk eine Verstärkung aus Stahl-Kastenprofil 50 x 120 mm, Wandstärke 5 mm, bauseits vorzusehen  im Bereich der Tür dürfen die Wände nicht mehr als $\pm 10$ mm aus der Senkrechten laufen
Boden	zum Erreichen des hermetischen Abschlusses und zur Vermeidung von Gummischlieren auf dem Bodenbelag darf der Boden im Schiebebereich der Tür nicht mehr als $\pm 2$ mm aus der Waage laufen  der Bodenbelag muss vor Beginn der Türmontage bereits den endgültigen Aufbau erreicht haben, um die Tür zum Boden hin abdichten zu können  bei Bodenbelag mit Hohlkehle zur Wand, darf im gesamten Schiebebereich der Tür der Radius der Kehle nicht grösser als 10 mm sein, da sonst der Lauf der Tür behindert wird

## Sonderausführungen

Strahlenschutz	siehe Zusatzblatt Technische Daten Strahlenschutz Pb
Feuchtraum	siehe Zusatzblatt Technische Daten Feuchtraum F





# record CLEAN K1-A T30 RS

einflügelige automatische Schiebetür mit kombinierter Brand- und Rauchschutzfunktion



## Technische Daten

Brandschutz-Schiebetür mit prozessorgesteuertem Elektroantrieb als automatische Öffnungshilfe (Feuerschutzabschluss – FSA) mit Zulassung nach DIN 4102, EN 1634, zugelassen durch DIBt, belgischer Sondernorm und Rauchschutzprüfung nach DIN 18095 für Rohbauöffnungen bis B x H 1 510 x 2 135 mm In leichten Montagewänden nach DIN 4102, Teil 4

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	60 mm
Oberfläche	0.8 mm HPL-Schichtstoff
Kern	feuerfeste Sandwich-Konstruktion
Abdichtung	in V2A und Aluminium geführte Dichtungsprofile

## Schienensystem

Laufschiene	V2A-Laufschiene mit Aluminium-Laufprofil
Lafräder	2 kugelgelagerte Rollen aus Hartkunststoff
Abdeckung	gekantete Aluminium-Verkleidung
Bodenführung	Edelstahl-Führungsnocken auf der Laufseite im Boden

## Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Fänger-Konstruktion für die Endstellung der Tür
Schliessanlage	mechanische Selbstschliessanlage optional mit Feststelleinrichtung
Sicherheitseinrichtungen	ausgerüstet mit Rauchmelder oder Anschluss an die vorhandene Brandmeldeanlage

## Bedienung

Griff	innen und aussen liegender Hebelarmgriff aus Edelstahl mit integrierter Rückstellfeder für Nullstellung
Barrierefreiheit	verlängerter Hebelarmgriff für Bedienung aus dem Rollstuhl (optional)



ogtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.global – www.record.global

record CLEAN

# record CLEAN K1-A T30 RS

einflügelige automatische Schiebetür mit kombinierter Brand- und Rauchschutzfunktion

## Zargensystem

Systemzarge HPL-Oberfläche mit umlaufenden Eckschutzprofilen aus Stahl für beliebige Wandstärken zum nachträglichen Einbau in Trockenbau- und Mauerwerkwände

## Montagevoraussetzungen

Wände zur Befestigung der Schiene ist oberhalb des Durchgangsbereiches bis in den Aufschiebbereich bei Ständerwerk eine Verstärkung aus Stahl- Kastenprofil 50 x 120 mm, Wandstärke 5 mm, bauseits vorzusehen  
im Bereich der Tür dürfen die Wände nicht mehr als  $\pm 10$  mm aus der Senkrechten laufen

Boden der Boden im Schiebbereich der Tür darf nicht mehr als  $\pm 2$  mm aus der Waage laufen

record CLEAN



ogtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: [info@record.global](mailto:info@record.global) – [www.record.global](http://www.record.global)





# record CLEAN T2-A

automatische Schiebetür in Teleskopausführung



## Kurzbeschreibung

Durch Teleskopschiebetüren lässt sich die Durchgangsbreite um ein Drittel vergrössern oder der Raumbedarf der geöffneten Schiebetür verkleinern

## Türblatt

Stärke	40 mm
Standardtürblatt	In der Standardausführung besteht der Türblattkern aus einer beschichteten 32 mm Röhrenspan- oder Vollspanplatte. Als beidseitige Beschichtung dient vollflächig verleimter HPL-Schichtstoff 0,8 mm (Dekor je nach Hersteller Thermopal, Perstorp, Resopal, o. Ä.) auf einer 3,2 mm Hartfaserplatte als Trägermaterial.
Stahl- oder Edelstahltürblatt	Türblattkern Polystyrol-Hartschaum. Die Beschichtung besteht aus Edelstahl oder verzinktem Stahlblech und wird in einem Spezialklebverfahren aufgebracht. Sämtliche Nähte und Verschraubungen sind verdeckt angeordnet.
Abdichtung	Die Türblätter schliessen zur Abdichtung, und um einen harten Anschlag zu vermeiden, auf der Vorder- und Rückseite mit dem Einlauf- und Dichtungsprofil am Zargensystem ab.

## Schienensystem

Beschreibung	Die Laufschiene besteht aus einem eloxierten Aluminiumprofil das auf der Wand montiert wird und zur Justierung über Exzentrerschrauben höhenverstellbar ist. Das Laufwerk bilden zwei hochwertige, kugelgelagerte Laufwagen (geräuscharm) pro Türblatt, welche an speziellen Aufhängungen am Türblatt befestigt sind.
Bodenführung	Im unteren Teil der Schiebetür wird eine verdeckt liegende Führung aus Kunststoff und Aluminium angeordnet. Die Aluminium U-Schiene befindet sich im Türblatt. Ein Kunststoff-Führungsgleiter sitzt fest im Fussboden ausserhalb des Durchgangsbereiches.

## Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herausspringen der Tür während des Laufes

## Bedienung

Griff	Innen Muschelgriff und aussen Bügelgriff aus Edelstahl
-------	--

# record CLEAN T2-A

automatische Schiebetür in Teleskopausführung

## Zarge

**Stahl-Umfassungszarge** Die Zarge wird entsprechend der vorgegebenen Fertigwandstärke als Umfassungszarge, einteilig oder zweiteilig ausgebildet. Beim zweiteiligen Zargensystem (Einschubzarge und Gegenzarge) wird die Gegenzarge wahlweise geschraubt oder verklebt. Die Materialstärke beträgt bei Edelstahlzargen 1.5 mm und bei Stahlblechzargen 2.0 mm. Der sichtbare Zargenspiegel ist 50 mm breit. Im vorderen Teil der Zarge (Einlaufzarge) ist eine Nute einzuarbeiten, in welche das Schiebetürblatt dicht einschliesst.

## optionale Ausstattung

**Fenster** Flächenbündig in die Türblätter integrierte Sichtfenster, verschiedene Ausführungen für Strahlenschutz oder Laserschutz auf Wunsch auch mit integrierter Jalousie

**Schloss** Stangenschloss, vorbereitet für Euronorm-Profilzylinder; Toilettenschloss, mit einseitigem Verriegelungsgriff und Anzeige

**Türblatt mit Unterschnitt** Das Türblatt kann mit bis zu 20 mm Unterschnitt angefertigt werden

## Montagevoraussetzungen

**Wände** Zur Befestigung der Schiene ist oberhalb des Durchgangsbereiches bis in den Aufschiebebereich massives Mauerwerk, ein Sturz, oder bei Ständerwerk eine Verstärkung aus einem Stahlkastenprofil (50 x 120 mm, Wandstärke 5 mm) .

Im Bereich der Tür dürfen die Wände nicht mehr als  $\pm 10$  mm aus der Senkrechten laufen.

**Boden** Der Bodenbelag muss vor Beginn der Türmontage bereits den endgültigen Aufbau erreicht haben.

record CLEAN





# record CLEAN ZK1

## Systemzargen



### Technische Daten

Die ideale Ergänzung zu den Türen aus dem System K stellt die Systemzarge ZK1 dar. Durch die abgestimmten Komponenten und Materialien integriert sie sich optisch wie auch funktional in das System K.

Die Zarge besteht aus drei Laibungsverkleidungen mit Eckschutzprofilen. Nach der Montage dieser Teile werden die türseitigen Eckschutzprofile zur Abdichtung gegen das Umfassungsprofil des Türblattes abgestellt und verschraubt. Diese Eckschutzprofile bieten die besten Voraussetzungen zum Erreichen des hermetischen Abschlusses der Tür. Die Systemzarge stellt einen dauerhaften Schutz der Wandlaibungen gegen Beschädigungen, selbst unter erhöhten Anforderungen dar.

Die Systemzarge ZK1 kann auch ohne Türblatt als formschöne Verkleidung von Durchgängen verwendet werden und bietet durch die unterschiedlichen Beschichtungen eine Vielzahl gestalterischer Möglichkeiten. Alternativ bieten wir eine Einschubzarge aus Stahl oder Edelstahl an, die ebenfalls mit einem Aluminium- bzw. Edelstahl-Eckschutzprofil auf der Türseite versehen wird. Einzelheiten sind der entsprechenden Zeichnung zu entnehmen.

### Systemzarge ZK1

Laibungsverkleidung	10 mm feuchtigkeitsbeständiges Material
Oberfläche	HPL-Beschichtung, kann farblich auf das Türblatt abgestimmt werden, auf Wunsch auch andere Materialien als Beschichtung (z.B. Edelstahl)
Aluminium Eckschutzprofile	eloxiertes Aluminium, Abmessungen der Schenkel des Profils 40 x 42 mm
Strahlenschutz	bei Strahlenschutz Türen werden sowohl die Laibungsverkleidung, als auch die Eckschutzprofile auf der Innenseite mit der erforderlichen Bleistärke beschichtet
Befestigung	die Laibungsverkleidung werden mit Montageschaum (feuerhemmend gegen Mehrpreis) befestigt, die Verschraubungen der Eckschutzprofile werden mit einer Aluminium-Abdeckleiste verdeckt
Potentialausgleich	die Eckschutzprofile können (nicht sichtbar) an den Potentialausgleich angeschlossen werden
Abmessungen	für beliebige Wandstärken

record CLEAN

# record CLEAN ZK1

## Systemzargen

### Systemzarge Stahl

Stahl-Umfassungszarge	Stahl-Umfassungszarge mit zusätzlichen Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Stahl Eckzarge	Zargen können bei Bedarf auch als Stahleckzargen ausgeführt werden
Strahlenschutz	bei Strahlenschutz Türen werden die Zargen vollflächig auf der Innenseite mit der erforderlichen Bleistärke beschichtet, mit zusätzlichen Bleiverkleideten Eckschutzprofilen aus Aluminium (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Befestigung	die Zargen werden mit Montageschaum (feuerhemmend auf Wunsch) befestigt
Potentialausgleich	Können (nicht sichtbar) an den Potentialausgleich angeschlossen werden
Abmessungen	für beliebige Wandstärken

### Systemzarge Edelstahl

Edelstahl-Umfassungszarge	Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, mit zusätzlichen Eckprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Edelstahl Eckzarge	Zargen können bei Bedarf auch als Edelstahleckzargen ausgeführt werden
Werkstoff Edelstahl	in WST-Nr. 1.4301 V2A oder in WST-Nr. 1.4571 V4A möglich
Strahlenschutz	bei Strahlenschutz Türen werden die Zargen vollflächig auf der Innenseite mit der erforderlichen Bleistärke beschichtet, mit zusätzlichen Bleiverkleideten Eckschutzprofilen aus Edelstahl (zur Abdichtung auf der Laufseite der Tür)
Befestigung	die Laibungsverkleidung werden mit Montageschaum (feuerhemmend auf Wunsch) befestigt
Potentialausgleich	die Eckschutzprofile können (nicht sichtbar) an den Potentialausgleich angeschlossen werden
Abmessungen	für beliebige Wandstärken

### Sonderausführungen

Nischenausführung	die Ausführung der Türanlagen in der Nische ist möglich
Dehnungsfugenzarge	die Ausführung der Türanlagen mit einer Dehnungsfugenzarge ist möglich

# record CLEAN ZK ST

Systemzarge Stahl



## Kurzbeschreibung

Die ideale Ergänzung zu den Türen aus dem System K1-A ST stellt die Systemzarge ZK ST dar.

Durch die abgestimmten Komponenten und Materialien integriert sie sich optisch wie auch funktional in das System KST.

Die Systemzarge ZK ST ist eine 2-teilige Edelstahlumfassungszarge für den nachträglichen Einbau. Diese zweiteilige Umfassungszarge, Werkstoff 1.4301, Oberfläche geschliffen (Korn 240), besteht aus einer Einschubzarge und einer Gegenzarge zum Dichtstellen der Tür. Alle Ecken sind auf Gehrung verschweisst. Die Systemzarge ZK ST kann auch ohne Türblatt als formschöne Verkleidung von Durchgängen verwendet werden. Alternativ bieten wir auch eine Einschubzarge aus Stahl, oder die Standardumfassungszarge ZK an.

Einschubzarge	Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, oder verzinktes und grundiertes Stahlblech, sowie Endbeschichtet
Oberfläche	gekanteter Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, oder verzinktes und grundiertes Stahlblech sowie Endbeschichtet
Gegenzarge	Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240, oder verzinktes, grundiertes Stahlblech, Abmessungen der Schenkel des Profils 40 x 70 mm
Werkstoff Edelstahl	in WST-Nr. 1.4301 V2A oder in WST-Nr. 1.4571 V4A möglich
Strahlenschutz	bei Strahlenschutz Türen werden sowohl die Einschubzarge, als auch die Gegenzarge auf der Innenseite mit der erforderlichen Bleistärke beschichtet
Befestigung	die Zargen werden mit Montageschaum (feuerhemmend gegen Mehrpreis) befestigt
Potentialausgleich	die Zarge kann (nicht sichtbar) an den Potentialausgleich angeschlossen werden
Abmessungen	für beliebige Wandstärken

## Sonderausführungen

Nischen Ausführung	die Ausführung der Türanlagen in der Nische ist möglich
Dehnungsfugenzarge	die Ausführung der Türanlagen mit einer Dehnungsfugenzarge ist möglich



# record CLEAN K3-A

automatische Schiebetür mit Einlaufzarge



## Kurzbeschreibung

### Türblatt

Stärke	40mm
Standardtürblatt	In der Standardausführung besteht der Türblattkern aus einer beschichteten 32mm Röhrenspan- oder Vollspanplatte. Als beidseitige Beschichtung dient vollflächig verleimter HPL-Schichtstoff 0.8mm (Dekor je nach Hersteller Thermopal, Perstorp, Resopal, o. Ä.) auf einer 3.2mm Hartfaserplatte als Trägermaterial.
Stahl- oder Edelstahltürblatt	Türblattkern Polystyrol- Hartschaum. Die Beschichtung besteht aus Edelstahl oder verzinktem Stahlblech und wird in einem Spezialklebverfahren aufgebracht. Sämtliche Nähte und Verschraubungen sind verdeckt angeordnet.
Abdichtung	Das Türblatt schliesst zur Abdichtung, und um einen harten Anschlag zu vermeiden, auf der Vorder- und Rückseite mit dem Einlauf- und Dichtungsprofil am Zargensystem ab.

### Schienensystem

Beschreibung	Die Laufschiene besteht aus einem eloxierten Aluminiumprofil das auf der Wand montiert wird und zur Justierung über Exzentrerschrauben höhenverstellbar ist. Das Laufwerk bilden zwei hochwertige, kugelgelagerte Hartkunststoffräder (geräuscharm), welche an speziellen Winkeln aus Edelstahl am Türblatt befestigt sind.
Bodenführung	Im unteren Teil der Schiebetür wird eine verdeckt liegende Führung aus Kunststoff und Aluminium angeordnet. Die Aluminium U-Schiene befindet sich im Türblatt. Der Kunststoff-Führungsgleiter sitzt fest im Fussboden ausserhalb des Durchgangsbereiches.

### Sicherheitsvorkehrungen

Endstellungen	Hartkunststoff-Stopper für beide Endstellungen der Tür
Ausfallsicherung	Zwei Ausfallsicherungen im Türblatt verhindern ein Herauspringen der Tür während des Laufes

### Bedienung

Griff	Innen und aussen liegender Bügelgriff aus Edelstahl
-------	---

# record CLEAN K3-A

automatische Schiebetür mit Einlaufzarge

## Zarge

Stahl-Umfassungszarge

Die Zarge wird entsprechend der vorgegebenen Fertigwandstärke als Umfassungszarge, einteilig oder zweiteilig ausgebildet. Beim zweiteiligen Zargensystem (Einschubzarge und Gegenzarge) wird die Gegenzarge wahlweise geschraubt oder verklebt. Die Materialstärke beträgt bei Edelstahlzargen 1,5 mm und bei Stahlblechzargen 2,0 mm. Der sichtbare Zargenspiegel ist 50 mm breit. Im vorderen Teil der Zarge (Einlaufzarge) ist eine Nute einzuarbeiten, in welche das Schiebetürblatt dicht einschliesst.

## optionale Ausstattung

Fenster

Flächenbündig in die Türblätter integrierte Sichtfenster, verschiedene Ausführungen für Strahlenschutz, Laserschutz, Schallschutz; auf Wunsch auch mit Edelstahleinfassung und / oder integrierter Jalousie.

Schloss

Stangenschloss, vorbereitet für Euronorm-Profilzylinder; Toilettenschloss, mit einseitigem Verriegelungsgriff und Anzeige.

Elektrisches Schloss

Elektrisches Schloss 24V zur Ansteuerung durch Codeschlösser, Schalter, Schlüsselschalter oder zur gegenseitigen Verriegelung (Schleusenbetrieb) mit anderen Türen.

Türblatt mit Unterschnitt

Das Türblatt kann mit bis zu 20 mm Unterschnitt angefertigt werden.

## Montagevoraussetzungen

Wände

Zur Befestigung der Schiene ist oberhalb des Durchgangsbereiches bis in den Aufschiebebereich massives Mauerwerk, ein Sturz, oder bei Ständerwerk eine Verstärkung aus einem Stahlkastenprofil (50 x 120 mm, Wandstärke 5 mm)

Im Bereich der Tür dürfen die Wände nicht mehr als  $\pm 10$  mm aus der Senkrechten laufen.

Boden

Der Bodenbelag muss vor Beginn der Türmontage bereits den endgültigen Aufbau erreicht haben.



# record CLEAN K3-A ST Pb

automatische Strahlenschutztür in Stahlausführung



## Kurzbeschreibung

Die Strahlenschutztür Pb basiert auf den automatischen Türmodell K3-A ST. Das Modell Pb kann, je nach Anforderungen an den Strahlenschutz, mit Bleieinlagen, in 0,5 mm Schritten gestaffelt, produziert werden.

## Strahlenschutz (beispielhaft)

Bleieinlage Pb 1	1 mm vollflächige Bleibeschichtung auf der Zargenseite des Türblatts
Bleieinlage Pb 2	2 mm vollflächige Bleibeschichtung auf der Zargenseite des Türblatts andere Bleigleichwerte auf Anfrage möglich

## Türblatt

Stärke des Blattkerns	40 mm
Flächengewicht Pb 1	ca. 27.3 kg / m <sup>2</sup>
Flächengewicht Pb 2	ca. 38.6 kg / m <sup>2</sup>
Abdichtung	in die Türblätter eingelassene Gummidichtungen legen sich gegen den Fussboden und die bleiverklebten Eckprofile, die auf der vorhandenen Zarge montiert werden und damit ein hermetisches Schliessen der Tür garantieren

## Zarge

Stahl-Umfassungszarge	mit Blei belegte Stahl-Umfassungszarge
Edelstahl-Umfassungszarge	mit Blei belegte, zweiteilige Umfassungszarge aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen Korn 240

# record CLEAN D1-A ST / D2-A ST

automatische Drehflügeltür in Stahlausführung



## Kurzbeschreibung

Beim Drehflügeltürsystem D1-A ST und D2-A ST bestehen die Türblätter sowie alle sichtbaren Teile aus Edelstahl oder verzinktem Stahlblech.

## Türblatt

Stärke des Türblattes	40 mm
Oberfläche	allseitig aus 1,0 mm dickem, vierseitig gekantetem Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen mit Korn 240; Oberfläche ohne sichtbaren Stoss
Türkern	Sandwichkonstruktion, Klimaklasse 2
Abdichtung	umlaufende Gummidichtung in der Zarge, Türblatt stumpf einschlagend

## Zargen

Umfassungszarge	zweiteilig, für stumpfen Türblatteinschlag; aus Edelstahl, Werkstoff 1.4301, geschliffen mit Korn 240
Materialstärke	1,5 mm
Zargenspiegel	50 mm
Zargenüberstand	ca. 10 mm; Kanten leicht gerundet
Falz	Dreiseitig, mit Hohlkammerdichtungsprofil, allwetterbeständig

## Beschläge

Schloss	Behördeneinsteckschloss mit Edelstahlstulp, Klasse 3; Toilettenschloss mit einseitigem Verriegelungsgriff und Anzeige
Bänder	Edelstahlbänder 3D Typ VX
Griff	Rosettendrückergarnitur Edelstahl, optional auch Stossgriffe
Zylinder	Vorgerüstet für bauseitigen Profilzylinder

# record CLEAN D1-A ST / D2-A ST

automatische Drehflügeltür in Stahlausführung

## optionale Ausstattung

Fenster	flächenbündig in Türblatt integrierte Sichtfenster, verschiedene Ausführungen für Strahlenschutz, Laserschutz, Schallschutz, auf Wunsch mit Aluminiumumfassung und / oder integrierter Jalousie
Türblatt mit Unterschnitt	Türblatt kann mit bis zu 20mm Unterschnitt angefertigt werden
Obentürschliesser	Edelstahl Türschliesser (alle gängigen Fabrikate)
Sicherheitsvorkehrungen	Bewegungsmelder, Sensorleiste, Umkehrautomatik
Netzteil	Elektrischer Anschluss 230VAC 50 / 60 Hz;
Taster	Taster für Öffnungs- und Schliessfunktion, Daueroffen und Aus (im Status Aus und bei Stromausfällen normale Türschliessfunktionen)
Feststellvorrichtung	Elektromagnetische Feststellvorrichtung mit verstellbarer Federkraft (von 0 bis 60 Sekunden einstellbar)
Schloss	Behördeneinsteckschloss mit Edelstahlstulp, Klasse 3; mit Treibriegelendschalter

## Montagevoraussetzungen

Wände	zur Befestigung eines Türenschiessers ist oberhalb des Durchgangsbereiches massives Mauerwerk, ein Sturz, bzw. bei Ständerwerk eine Stahl-Kastenprofil (50 x 120 mm, Wandstärke 5 mm) bauseits vorzusehen
Bodenbelag	der Bodenbelag muss vor Beginn der Türmontage bereits den endgültigen Aufbau erreicht haben

## Sonderausführungen

Strahlenschutz	optional möglich
Feuchtraum	alle DST Modelle eignen sich auf Grund der verwendeten Materialien für Feuchträume





# record AE 2

Automatikantrieb für dichtschiessende Schiebetüren



## Kurzbeschreibung

Der record AE2 Antrieb ist eine mikroprozessorgesteuerte Türautomatik für die dichtschiessenden Schiebetüren auf Basis der record CLEAN K1 / K2 Serie. Viele Komfortmerkmale wie einstellbare Offenhaltezeiten und wählbare Öffnungsweiten als Schwestern- oder Bettenöffnung sind integriert.

Elektrischer Antrieb	Fabrikat record, Typ AE2, 230V, 50/60Hz, Nennstrom 240W
Netzanschluss Box	auf Laufschiene montiert, Verbindung zur Steuerung über Steckkabel
Control Box	auf Laufschiene montiert, Anschlussklemmen für sämtliche Ansteuerungszwecke; Öffnungszeit, Laufwiderstandsüberwachung, Öffnungsgeschwindigkeit und Schliessgeschwindigkeit programmierbar
Motor	von 35 – 48VDC, auf Laufschiene montiert, Verbindung zur Control Box über Steckkontakt-Kabel, Antrieb der Türblätter über Gummigewebe-Zahnriemen
Umlenkrolle	auf Laufschiene montiert, Führung für Gummigewebe-Zahnriemen mit Zahnriemen-Spannfunktion
Sicherung	2-polig je 10A, Potenzialausgleich
Zubehörspannung	12V DC, 24V DC
zulässige Luftfeuchtigkeit	10% bis 93% ohne Kondensation
zulässige Betriebstemperatur	0°C bis +60°C
Öffnungsgeschwindigkeit	einstellbar von 0.1 bis 0.5 m / sec
Schliessgeschwindigkeit	einstellbar von 0.1 bis 0.5 m / sec
Offenstandzeit	einstellbar bis zu 30sec Standardwert ca. 5 sec

## Sicherheitsvorkehrungen

Sensoren	Überwachung der Türbewegungen entsprechend DIN 18650
Laufwiderstandsüberwachung	elektronische Überwachung des Laufwiderstandes beim Öffnen; Tür stoppt, sobald ein Widerstand den Lauf der Türblätter behindert

# record AE 2

Automatikantrieb für dichtschiessende Schiebetüren

## Bedienung

Standard Taster jeweils 1 Taster für innen und aussen, Programm Edelstahl mit abriebfesten gelaserten Symbolen  
«Easy Come In»-Funktion ermöglicht Betätigung der Automatik durch Ziehen am Türgriff; im spannungslosen Zustand besteht die Möglichkeit der Handbedienung über die Griffe

## optionale Ausstattung

Öffnungsinitiatoren berührungsfreie Taster, richtungserkennende Radarbewegungsmelder, Fusstaster, Schlagleisten, Schlüsselschalter, Codeschloss

Schleusenfunktion elektrische Verriegelung mit record-Türen oder Fremdhersteller über Funktionserweiterungsmodul, optische Verriegelungsanzeige, elektrisches Schloss, NOT-AUS – Schalter zur Aufhebung der Verriegelung

Elektrisches Schloss elektrisches Schloss, 24V, zur Ansteuerung durch Codeschlösser, Schalter, Schlüsselschalter oder zur gegenseitigen Verriegelung (Schleusenbetrieb) mit anderen Türen

Integration in Gebäudeleitsysteme Brandmeldekontakt mit verschiedenen Folgefunktionen

record CLEAN



ogtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: [info@record.global](mailto:info@record.global) – [www.record.global](http://www.record.global)

# record DFA 127

Automatikantrieb für Drehflügeltüren



## Kurzbeschreibung

Der record DFA 127 ist ein universell einsetzbares Antriebssystem zur Automatisierung von Drehflügeltüren. Er zeichnet sich durch seine ausgereifte Technik, ein kompaktes Design und besonders durch seine record-typische Laufruhe aus. Die konstruktive Ausrichtung auf ein möglichst breites Anwendungsspektrum macht ihn zu einem vollwertigen Antrieb bei unterschiedlichsten Anforderungen.

Betriebsart	Motorische Öffnung und motorunterstützte Federschliessung
Elektrischer Antrieb	230VAC 50 / 60 Hz, Nennleistung 67W, Standby 13W
Montage	Sturz oder Türblatt, Kraftübertragung auf Türblatt mit Gleit- oder Standardgestänge
Sicherung	T2A
Versorgungsspannung	24VDC, 1.0A
zulässige Luftfeuchtigkeit	bis 85% relative Feuchte, nicht betauend
zulässige Betriebstemperatur	-15°C bis +50°C
Öffnungswinkel	70 – 115° (95° bei INVERSE)
Öffnungsgeschwindigkeit	einstellbar von 3 bis 20 sec
Schliessgeschwindigkeit	einstellbar von 5 bis 20 sec
Offenstandzeit	einstellbar 0 bis 60 sec; Standardwert 2 sec
Bedienung	Mechanischer Kippschalter BDI, optional elektronische Bedieneinheit record BDE-D mit Zusatzfunktionen

## Sicherheitsvorkehrungen

Mitfahrende Sensoren	Überwachung der Türbewegungen entsprechend EN 16005
Hinderniserkennung	Öffnungsvorgang stoppt bei Hindernis, speichert die Position und kehrt zurück in Geschlossenposition, Nächster Öffnungsversuch mit Schleichmodus beim erneuten Überfahren der gespeicherten Position
Reversierung	Wird ein Hindernis beim Schliessvorgang erkannt, erfolgt die sofortige Wiederöffnung

## optionale Ausstattung

Auslöseorgane	berührungsfreie Taster, richtungserkennende Bewegungsmelder, Fusstaster, Schlagleisten, Schlüsselschalter, Zutrittskontrollsystem
Schleusenfunktion	Verriegelung mit anderen record-Türen oder Fremdhersteller über Funktionserweiterungsmodule

# record BDE-D

elektronische Bedieneinheit mit hintergrundbeleuchtetem Display



## Kurzbeschreibung

Unsere elektronische Bedieneinheit record BDE-D ermöglicht die intuitive Bedienung Ihrer automatischen Tür. Mit Piktogramm und Klartextanzeige in Landessprache gibt der gewählte Betriebszustand der Tür keine Rätsel auf und eine Hintergrundbeleuchtung sorgt im Dunkeln für eine gute Ablesbarkeit. Die BDE-D kann als Schmalversion geordert werden oder in quadratischer Ausführung für den Rahmeinbau in die Systeme Jung oder Feller.

Bedienung	Einstellung der Betriebszustände, Automatik, Daueroffen, Einbahnbetrieb, Verriegelt und Handbetrieb oder reduzierte Öffnungsweite
Parametrierung	Einstellung der Charakteristik der Tür durch Anpassung der Öffnungs- und Schliessgeschwindigkeit, Offenhaltezeit, Öffnungsbreite oder -winkel, Schliesskraftunterstützung etc.
Ausführungen	quadratisch (60 x 60mm) und schmal (44 x 92mm), Einbau- und Aufputz-Version
Display	LCD, 112 x 64 Pixel, hintergrundbeleuchtet
Einbautiefe	mind. 13mm
Speisespannung	24VDC, Verbrauch <2W
Temperaturbereich	-15°C bis +50°C

record CLEAN

# Schalter und Taster

Schalter- und Tasterprogramm

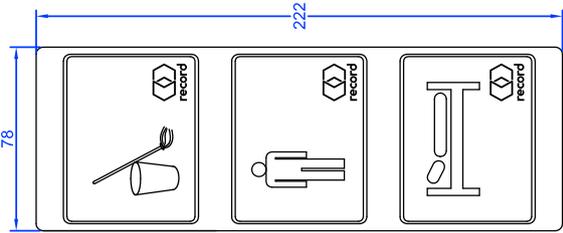
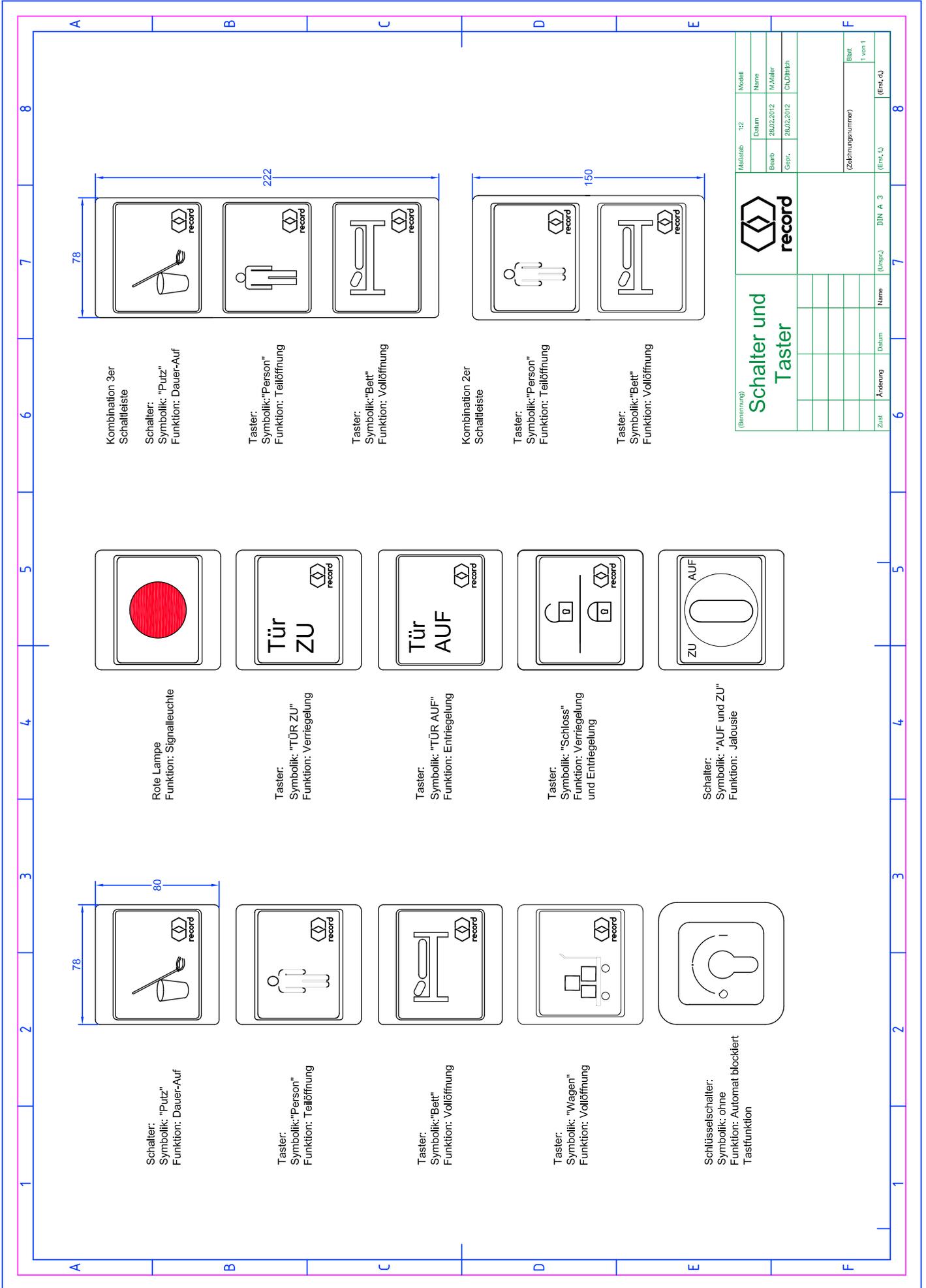


## Kurzbeschreibung

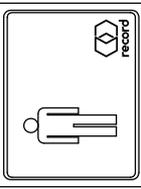
Das Schalter- und Tasterprogramm beinhaltet unterschiedlichsten Versionen für alle erdenklichen Anwendungen

Taster und Schalter Programm	Tasterfunktionen und Laserung auf Wunsch änderbar
Rahmen	Rahmen variabel von Einzel- bis Mehrfachrahmen, waagrecht oder senkrecht nach Wunsch wählbar
Personentaster	Drucktaster zur Teilöffnung der Tür, oder auf Wunsch zur Vollöffnung
Bettentaster	Drucktaster zur Vollöffnung der Tür
Putz- Schalter	Schalter zur Daueröffnung der Tür
Ellbogentaster	Drucktaster Funktion nach Wunsch
Schlüsselschalter	Drucktaster oder wahlweise als Schalter zur Verriegelung der Tür
Rote Lampe	als optisches Signal beispielsweise bei Röntgenbetrieb, Tür verriegelt oder in der Schleusenfunktion mit mehreren Türanlagen
Jalousieschalter	zum Heben, Senken und Öffnen von Jalousien
Not-Auf Taster	Drucktaster zur Aufhebung der Schleusenfunktion beispielsweise
Not-Aus Pilz Schalter	Allpolige Abschaltung der Stromzufuhr
Fusstaster	Fusstaster auf Edelstahlgrundplatte Funktion nach Wunsch
Schlagleiste	Elektrische Schlagleiste Länge variable wählbar, Funktion nach Wunsch
Zargen Knopf Taster (K3)	Funktion wie bei Personen- Bettentaster, und Putzschalter
Auslöseorgane	Richtungserkennende Bewegungsmelder mit Türöffnungsfunktion

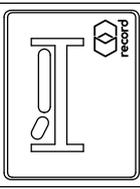
record CLEAN



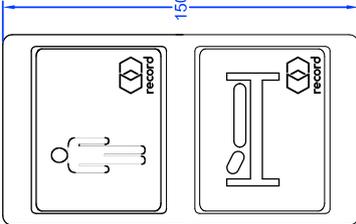
Kombination 3er Schattleiste  
Schalter:  
Symbolik: "Putz"  
Funktion: Dauer-Auf



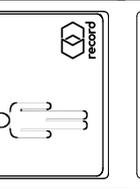
Taster:  
Symbolik: "Person"  
Funktion: Teilöffnung



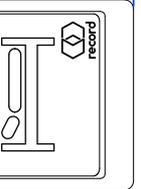
Taster:  
Symbolik: "Bet"  
Funktion: Vollöffnung



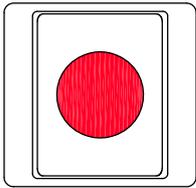
Kombination 2er Schattleiste



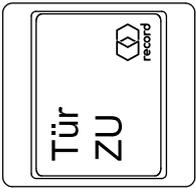
Taster:  
Symbolik: "Person"  
Funktion: Teilöffnung



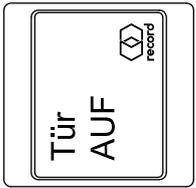
Taster:  
Symbolik: "Bet"  
Funktion: Vollöffnung



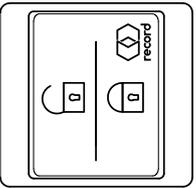
Rote Lampe  
Funktion: Signalleuchte



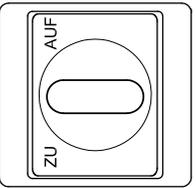
Taster:  
Symbolik: "TÜR ZU"  
Funktion: Verriegelung



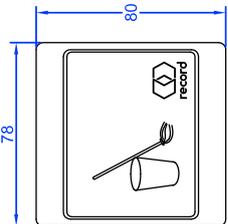
Taster:  
Symbolik: "TÜR AUF"  
Funktion: Entriegelung



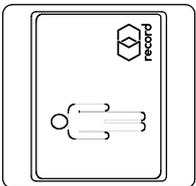
Taster:  
Symbolik: "Schloss"  
Funktion: Verriegelung und Entriegelung



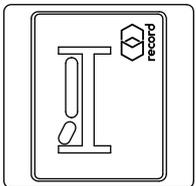
Schalter:  
Symbolik: "AUF und ZU"  
Funktion: Jalousie



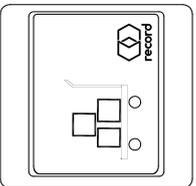
Schalter:  
Symbolik: "Putz"  
Funktion: Dauer-Auf



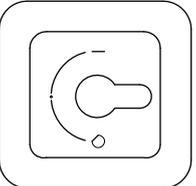
Taster:  
Symbolik: "Person"  
Funktion: Teilöffnung



Taster:  
Symbolik: "Bet"  
Funktion: Vollöffnung

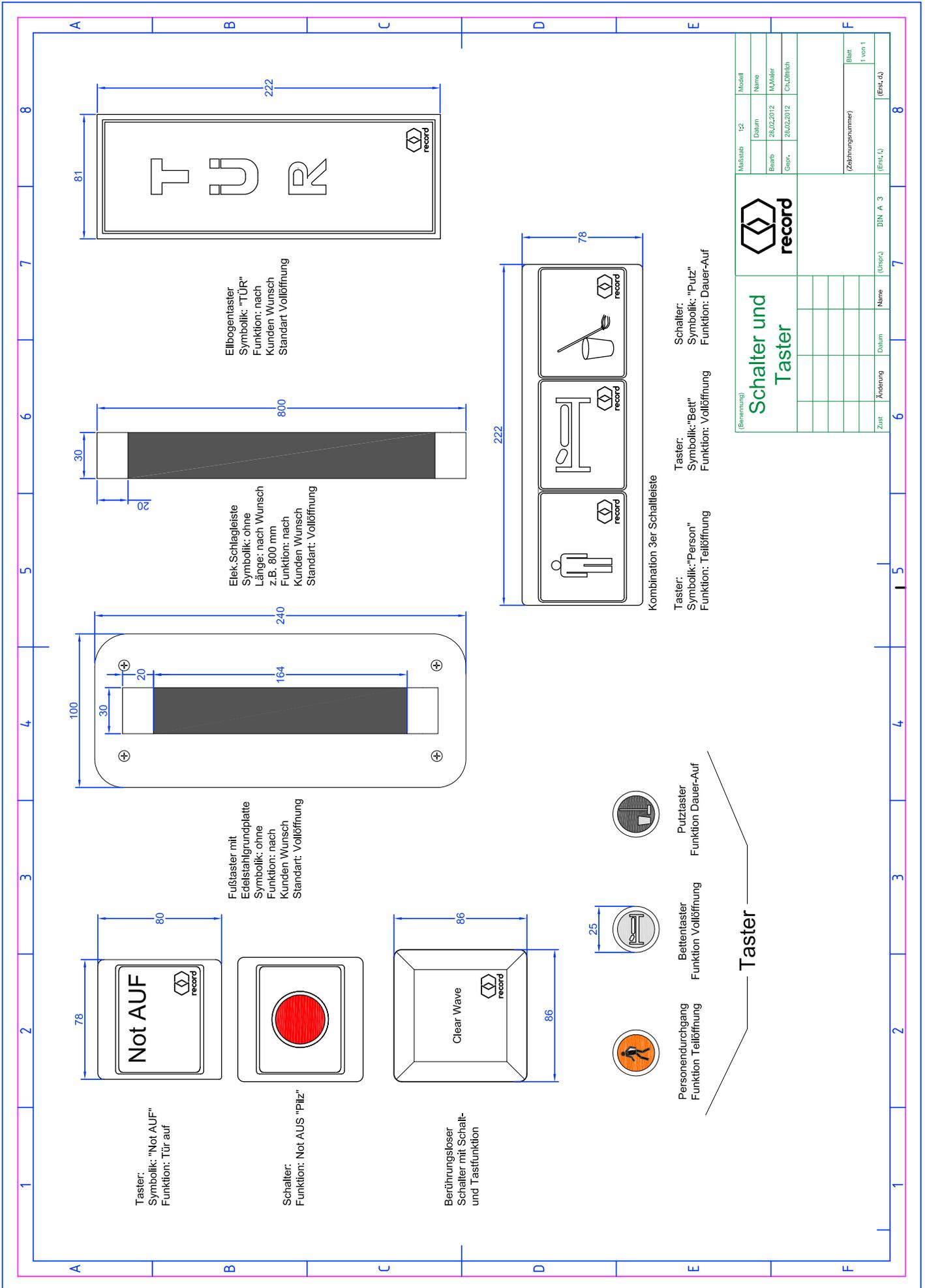


Taster:  
Symbolik: "Wagen"  
Funktion: Vollöffnung



Schlüsselschalter:  
Symbolik: ohne  
Funktion: Automat blockiert Tastfunktion

		Maßstab	1:2	Modell			
		Datum	28.02.2012	Name	M. Müller		
		Beauf.	28.02.2012	Ch.	Ch. Dittman		
		Gepr.	28.02.2012				
(Benennung) <b>Schalter und Taster</b>		Zählungnummer		Blatt	1 von 1		
Zust.	Änderung	Datum	Name	(Urspr.)	DlNr.	A	3
							(Entw.)



# Gütezeugnis

Dichtungen aus EPDM // Moosgummi

## Zusammensetzung

Basispolymer	EPDM-Teerpolymer aus Ethylen, Propylen und als dritte Komponente aus einem Dien. Die Struktur besteht aus einer Methylenkette, daraus resultieren die besonderen Eigenschaften von EPDM
Füllstoffe	mineralische Materialien wie Kreide, Talkum oder Kaoline synthetische Materialien wie Russ, Kieselsäure bzw. speziell abgestimmte Gemische
Weichmacher	mehrfach raffinierte, paraffinbasierte Öle
Vernetzer	unkonventionell ohne Schwefel

## Eigenschaften

Dichte nach DIN 53479 A	zwischen 0.4 und 0.8 g/cm <sup>3</sup>
Stauchhärte nach DIN 53577	abhängig von Dichteeinstellung des Vulkanisates
Druckverformungsrest nach DIN 53517	rezeptabhängig 10 – 90%
Mechanisches Verhalten	mittlere Reissdehnung und Reissfestigkeit, mittlere Elastizität
Temperaturbeständigkeit	bei statischer Belastung liegen die Einsatzgrenzen zwischen –35°C und 120°C, kurzzeitige Überschreitungen sind möglich
Alterungsbeständigkeit	bedingt durch die vollständig ungesättigten Methylenkette des EPDM hervorragend geschützt gegen Einflüsse von Licht, Ozon und Bewitterung
Lagerfähigkeit nach DIN 7716	bei Raumtemperatur von ca. 20°C, Licht- und Feuchtigkeitsgeschützt mehr als 10 Jahre
Chemikalienbeständigkeit	gut bis sehr gut beständig gegen Wasser, wässrige Salzlösungen, Alkohole, Glykole, Ketone, Säuren  bedingt beständig gegen stark oxidierende Flüssigkeiten wie z. B. Salpetersäure und organische Medien mit gleichzeitig polarem und lipophilem Charakter wie langkettigen Alkoholen und Ketonen

# Gütezeugnis

Dichtungen aus EPDM // Weichgummi

## Zusammensetzung

Basispolymer	EPDM-Teerpolymer aus Ethylen, Propylen und als dritte Komponente aus einem Dien. Die Struktur besteht aus einer Methylenkette, daraus resultieren die besonderen Eigenschaften von EPDM
Füllstoffe	mineralische Materialien wie Kreide, Talkum oder Kaoline synthetische Materialien wie Russ, Kieselsäure bzw. speziell abgestimmte Gemische
Weichmacher	mehrfach raffinierte, paraffinbasierte Öle
Vernetzer	konventionell mit Schwefel und Schwefel Spendern unkonventionell ohne Schwefel

## Eigenschaften

Dichte nach DIN 53479 A	zwischen 1.0 bis 1.5g/cm <sup>3</sup>
Härte nach DIN 53377	rezeptabhängig
Druckverformungsrest nach DIN 53517	rezeptabhängig
Mechanisches Verhalten	mittlere Reissdehnung und Reissfestigkeit, mittlere Elastizität
Temperaturbeständigkeit	bei statischer Belastung liegen die Einsatzgrenzen zwischen -35°C und 120°C, kurzzeitige Überschreitungen sind möglich
Alterungsbeständigkeit	bedingt durch die vollständig ungesättigten Methylenkette des EPDM hervorragend geschützt gegen Einflüsse von Licht, Ozon und Bewitterung
Lagerfähigkeit nach DIN 7716	bei Raumtemperatur von ca. 20°C, Licht- und Feuchtigkeit geschützt mehr als 10 Jahre
Chemikalienbeständigkeit	gut bis sehr gut beständig gegen Wasser, wässrige Salzlösungen, Alkohole, Glykole, Ketone, Säuren  bedingt beständig gegen stark oxidierende Flüssigkeiten wie z. B. Salpetersäure und organische Medien mit gleichzeitig polarem und lipophilem Charakter wie langkettigen Alkoholen und Ketonen

record CLEAN

# Reinigungsanweisung

Hinweise zur Reinigung und Pflege von Oberflächen und Gläsern

## Schichtstoffoberflächen

Hochdruck-Schichtpressstoffplatten entsprechend DIN EN 438-1 sind dekorative Oberflächen und nahezu in unbegrenzten Variationen, Dekoren und Farben erhältlich. Sie zeichnen sich durch chemische Beständigkeit, hohe Widerstandsfähigkeit, sowie hohe Temperaturbeständigkeit aus. Daraus ergeben sich viele Anwendungsmöglichkeiten.

## Reinigung von Schichtstoffoberflächen

Schichtstoffe aus HPL sind leicht zu reinigen, zu desinfizieren und weisen hohe Widerstandsfähigkeit gegenüber organischen Lösungsmitteln auf.

Abrasive Reinigungsmittel sollten nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche beschädigen können.

## Aluminiumoberflächen

Eloxierte Aluminiumbauteile verbinden viele Vorteile. Gute Verarbeitung und hohe Festigkeit des Werkstoffes, die eloxierte Oberfläche steht für Schutzwirkung und geringen Pflegeaufwand. Durch die sehr harte und widerstandsfähige Oxidschicht, lassen sich eloxierte Bauteile besonders gut von hartnäckigem Schmutz befreien und sind unempfindlich gegen Kratzer.

## Reinigung von Eloxaloberflächen

Zur Aufrechterhaltung des dekorativen Aussehens ist daher eine dem Verschmutzungsgrad und den Anforderungen an das dekorative Aussehen der Bauteile angepasste Intervall-Reinigung und Pflege durchzuführen. Eloxierete Oberflächen werden mit warmem Wasser, dem ein chlorfreies Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) zugegeben wird, gereinigt. Es sollte nur mit einem Tuch oder Schwamm und mit Wasser gearbeitet werden.

Bei stark verschmutzten Oberflächen empfehlen wir den Einsatz von speziellen Eloxalreinigern, deren Reinigungswirkung durch Abrasivstoffe erreicht wird.

## Edelstahloberflächen

Edelstahl zeichnet sich durch hohe Widerstandsfähigkeit gegen äussere Einflüsse auf der Oberfläche aus, wie z.B. Korrosionsbeständigkeit, Temperaturbeständigkeit, Verschleissfestigkeit und Langlebigkeit. Dies sind optimale Materialeigenschaften um in den Bereichen der Medizin-, Labor- und Pharmazietechnik mit hohen Hygieneanforderungen, sowie der Lebensmittelverarbeitung Einsatz zu finden.

## Reinigung Edelstahloberflächen

Reinigen Sie die Oberflächen mit warmem Wasser, Allzweck- oder Neutralreiniger, spezielle Edelstahlreiniger für hartnäckige Verunreinigungen.

Benutzen Sie Lösemittelreiniger oder Desinfektionsmittel falls erforderlich.

Benutzen Sie keine Reinigungsmittel die Salzsäure enthalten! Diese führen zu Verfärbung oder Lochkorrosion. Verwenden Sie keine schleifmittelhaltigen Vliese oder Bürsten, diese bilden durch Abrieb Fremdstoffe.

Bei geschliffenen Edelstahloberflächen ist immer in Schliffrichtung zu reinigen.

## Pulverbeschichtung (Endbeschichtung)

Die Kunststoff-Pulverbeschichtung ist eine optimale Finishvariante und zeichnet sich durch die qualitativen Merkmale wie: hohe Härte, hohe Elastizität und Schlagverformbarkeit, sowie Glanz- und Farbtonerhaltung aus.

## Reinigung pulverbeschichteter Oberflächen

Beschichtete Bauteile sollten keiner nachträglichen spannabhebenden Bearbeitung oder mechanischen Verformungen unterzogen werden da dies zu lokalen Beschädigungen der Beschichtung und damit zu einer Schwächung des Korrosionsschutzes führen kann.

Die Reinigung von pulverbeschichteten Oberflächen ist auf den Grad der Verschmutzung abzustimmen. Leichte Verschmutzungen sollten nur mit neutralen Reinigungsmitteln entfernt werden, bei stärkerer Verschmutzung mit Spezialreiniger, die fettlösende Substanzen enthalten dürfen. Stark alkalische, säure oder abrasiv wirkende Stoffe dürfen nicht verwendet werden.



ogtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf  
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: [info@record.global](mailto:info@record.global) – [www.record.global](http://www.record.global)

record CLEAN

# Reinigungsanweisung

Hinweise zur Reinigung und Pflege von Oberflächen und Gläsern

## Durchblickfenster

Verbundsicherheitsglas ist genauso zu handhaben wie normales Verbundglas. Für herkömmliches Verbundglas werden keine speziellen Reinigungsmittel oder -geräte benötigt. Das Glas ist kratzfest, einfach zu handhaben und besitzt eine lange Haltbarkeit.

## Reinigung von Gläsern

Keine Trockenreinigung!

Glas reichlich mit Wasser besprühen, um harte abrasive Partikel aufzuweichen und zu lösen. Anschliessend mit einem trocknen, weichen, sauberen Tuch reinigen. Fett- und Dichtstoffrückstände mit handelsüblichen Lösungsmitteln entfernen und danach mit Wasser nachspülen.

Nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden, nachdem die Fläche zunächst reichlich befeuchtet wurde.

## Reinigung von Strahlenschutzgläsern

Die Oberflächen reagieren aufgrund des hohen Bleioxidgehalts empfindlicher auf Verkratzungen sowie Säure und Alkali als normales Fensterglas. Verwenden Sie nur Wasser und milde Reinigungsmittel und ein weiches Tuch. Glas immer trockenwischen. Strahlenschutzglas darf keinesfalls Feuchtigkeit oder Temperaturschwankungen in Verbindung mit Feuchtigkeit sowie säurehaltiger Luft ausgesetzt werden. Handelsübliche Desinfektionsmittel sowie eine Desinfektion durch UV Bestrahlung sind möglich.

**Generell für alle Oberflächen und Materialien gilt: Entfernen Sie Rückstände von Reinigungsmitteln vollständig mit klarem Wasser.**

Gebrauchsanweisung des Herstellers bitte unbedingt beachten!

Für unsachgemässe Bedienung, Verschleiss, natürliche Abnutzung sowie Schäden durch mangelnde Pflege bzw. Wartung entstanden sind übernehmen wir keine Haftung.

## Kontakt

→ **Deutschland**

record Türautomation GmbH – D-42111 Wuppertal – Tel.: +49 202 60 90 10 – [www.record.de](http://www.record.de)

→ **Österreich**

record Austria GmbH – A-2380 Perchtoldsdorf – Tel.: +43 1 865 88 75 – [www.record.co.at](http://www.record.co.at)

→ **Schweiz**

record Türautomation AG – CH-8320 Fehraltorf – Tel.: +41 44 954 91 91 – [www.record.ch](http://www.record.ch)

→ **Hauptsitz**

agtatec ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf

Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: [info@record.global](mailto:info@record.global) – [www.record.global](http://www.record.global)

